

TAK TRIBUS OHG SNC
METZGEREIMASCHINEN - MACCHINE PER MACELLERIA

RAUCHERZEUGER



TYP: Raucherzeuger 70s				
BAUJAHR: 2013			NR. REZ_130502	
VOLT	HZ	KW	BAR max.	KG.
400	50	2.5	-	327

Bedienungs- und Betriebsanleitung Raucherzeuger

Sehr geehrter Kunde!

Mit dem Erwerb des Raucherzeugers Tribus steht Ihnen eines der stabilsten, zuverlässigsten und gleichzeitig einfachsten Geräte dieses Bereichs zur Verfügung.
Die äußerst einfache Bedienung dieses Gerätes in Verbindung mit dem hohen Grad an Sicherheit tragen zu seiner Einzigartigkeit in seinem Anwendungsbereich bei.

Diese Anleitung liefert Ihnen sämtliche nötigen Anweisungen für einen korrekten Gebrauch und gibt Ihnen Ratschläge zur Bedienung, um Ihnen die richtige Erhaltung des Gerätes zu ermöglichen.

Bei einer genauen Befolgung der vorliegenden Anleitung wird es Ihnen möglich sein, Ihre Maschine für sehr lange Zeit zu benutzen.

ACHTUNG

Es ist die Pflicht jeder Person, die mit der Maschine arbeitet diese Anleitung aus Gründen der Sicherheit und zur Vermeidung von Schäden genauestens durchzulesen, zu verstehen und einzuhalten.

Bei eventuellen Problemen, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte direkt an unsere Verkaufsstelle, die Ihnen immer gerne die nötigen Informationen liefern wird.

Inhaltsverzeichnis

1 Konformitätserklärung	4
2 Technische Daten	5
2.1 Name und Anschrift des Hersteller	5
2.2 Abmessungen und Gewicht der Maschine	5
2.3 Anschlüsse der Maschine	5
3 Sicherheit	6
3.1 Allgemeines	6
3.2 Erklärung der Symbole	6
3.3 Generelle Gefährdung durch die Maschine	8
4 Aufstellen der Maschine	10
4.1 Transport zum Bestimmungsort	10
4.2 Aufstellen und Anschließen der Maschine	11
5 Vorstellung der Maschine	12
5.1 Die Vorderseite der Maschine	12
5.2 Die Rückseite der Maschine	13
5.3 Bedienelemente (je nach Version)	14
6 Inbetriebnahme der Maschine	15
6.1 Sicherheitshinweise	15
6.2 Grundeinstellungen des Raucherzeugers	17
6.3 Arbeitsanleitung	18
6.4 Reinigung	19
7 Wartung	21
7.1 Sicherheitshinweise	21
7.2 Periodische Wartung	21
7.3 Außergewöhnliche Wartung	22
7.4 Eingabe und Modifizierung der Zeitparameter EASY 5xx, 7xx	23
7.5 Austausch des Heizkörpers	25
8 Mögliche Probleme und ihre Lösungen	27
9 Garantie und Änderungen	29
9.1 Garantie	29
9.2 Änderungen	29
10 Ersatzteilinformation	30
10.1 Allgemeines	30
10.2 Ersatzteile	30

1 Konformitätserklärung

Konformitätserklärung Im Sinne der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) Anhang II 1A

Name und Anschrift der Herstellerfirma:

TAK TRIBUS OHG.
Metzgereimaschinen
I-39025 STABEN/NATURNS (BZ)
Hauptstraße, 81
Tel. 0473 - 66 40 98
Fax. 0473 - 66 40 95
E-Mail: info@tribus.bz

Typ und Matrikelnummer:

Typ:	Raucherzeuger 70s
Matrikelnummer:	REZ130502

EG-Bestimmungen:

- 2006/42/EG –Ratifizierung der Maschinenrichtlinie
- 2006/95/EG –Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG –EMV-Richtlinie

Harmonisierte Normen:

- EN12100 1 –allgemeine Grundsätze Sicherheit an Maschinen
- EN60204-1 –Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Name der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Karl Tribus, gesetzlicher Vertreter des Herstellers TAK TRIBUS ohg

Erklärung:

Der Unterzeichner Tribus Karl, in Funktion als rechtlicher Verantwortlicher der TAK Tribus OHG erklärt hiermit, dass die oben bezeichnete Maschine auf Grundlage der durchgeführten Gefährdungsanalyse und der Konformitätserklärungen der Zulieferanten den angeführten Normen und Richtlinien entspricht.

Bei einer, mit dem Hersteller nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Haftungsausschluss:

Die Firma TRIBUS weißt jede Verantwortung für Personen- und, oder Sachschäden zurück die durch fehlerhafte oder unsachgemäße Konstruktion der elektrischen Anlage vor dem Anschluss der Maschine , durch Modifikation der Maschine, mangelnde Wartung oder unsachgemäße Reparatur hervorgerufen werden.

Datum:

Unterschrift:

2 Technische Daten

2.1 Name und Anschrift des Hersteller

TAK TRIBUS OHG.

Metzgereimaschinen
 I-39025 STABEN/NATURNS (BZ)
 Hauptstraße, 81
 Tel. 0039 0473 - 66 40 98
 Fax. 0039 0473 - 66 40 95
 E-Mail: info@tribus.bz
 Web: http://www.tribus.bz

2.2 Abmessungen und Gewicht der Maschine

Bezeichnung	Abmessungen in mm (LxBxH)	Leergewicht in kg
Raucherzeuger	900 x 900 x 2100	327KG

2.3 Anschlüsse der Maschine

Benennung	Anschluss wert	Anschluss/Daten
Spannung	400 V	
Phasen folge	R-S-T	
Frequenz	50 Hz	
Leistung Motor	0.37 KW	
Leistung Heizstab	1.6 KW	
Leistung Ventilator	0.25 KW	
Steuerspannung	//	
Gesamtleistung	2.5 KW	
Wasseranschluss Befeuchtung	1/2"	Frishwasser min. 2.5 bar
Anschluss Löschung	3/4"	Frishwasser min. 2.5 bar

3 Sicherheit

3.1 Allgemeines

Grundvoraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb der Maschine ist die Kenntnis der Sicherheitshinweise und der Sicherheitsvorschriften.

Diese Betriebsanleitung enthält die wesentlichen Hinweise, die für den ordentlichen und den sicherheitsgerechten Umgang mit der Maschine erforderlich sind.

Alle Personen die an der Maschine arbeiten, müssen diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Zu beachten sind darüber hinaus alle für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur

Unfallverhütung.

Es ist Pflicht diese Betriebsanleitung am Einsatzort aufzubewahren und für jeden Bediener der Maschine zugänglich zu machen.

3.2 Erklärung der Symbole

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Symbole verwendet:



Warnung!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachtung des Hinweises droht Gefahr für Leib und Leben.



ACHTUNG

Achtung!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachtung des Hinweises können Beschädigungen an der Maschine eintreten.



Umweltschutz!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise für umweltgerechtes Verhalten.

3.3 Generelle Gefährdung durch die Maschine

(a) Mechanische Gefährdung:



Warnung!

Der Betrieb der Maschine ohne die vorgeschriebenen Schutzvorrichtungen ist verboten!

Der elektrisch bewegte Ventilator und das elektrisch bewegte Rührwerk können beim Hineingreifen Verletzungen verursachen.

Hineingehaltene Gegenstände können erfasst werden und Sie als Folge schwer verletzt werden.

Warnung!



Die Maschine besitzt eine massive Tür, die durch unachtsames Öffnen und Schließen ein erhöhtes Einklemm- bzw. Quetschrisiko für Finger, Hände, Arme und Beine darstellt.

(b) Thermische Gefährdung:



Warnung!

Einstell-, Wartungs-, oder Reparaturarbeiten an noch heißen Maschinenteilen können schwerste Verbrennungen verursachen. Insbesondere der Heizkörper der Maschine kann auch nach erfolgter Abschaltung der Maschine noch Minuten lang glühend heiß sein.

(c) Gefährdung durch Räuchergase:



Warnung!

Austretende Gase an einem defekten Kamin oder an einer defekten Dichtung können einen Raum schnell mit gefährlichen Rauchgasen füllen und dadurch die sich im Raum aufhaltenden Menschen gefährden.

(d) Elektrische Gefährdung:



Warnung!

Vor allen Einstell-, Wartungs-, oder Reparaturarbeiten ist der Hauptschalter auszuschalten und die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen. Unbefugte Eingriffe in den Schaltkasten oder andere zur Elektrik gehörende Anlagenteile können zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. Eingriffe dürfen nur durch autorisiertes Personal erfolgen.

(e) Gefährdung durch Verätzung:



Warnung!

Rauchharzentferner ist ätzend und kann bei Hautkontakt, Einatmung oder Einnahme schwerste Verätzung hervorrufen. Bei Reinigungsarbeiten bei denen Rauchharzentferner eingesetzt werden muss, ist es deshalb unbedingt erforderlich geeignete Schutzkleidung zu tragen.

(f) Umweltgefährdung:



Umweltschutz!

Rauchharzentferner stellt eine ernste Umweltgefährdung dar. Stellen Sie geeignete Auffangmittel sicher, so dass kein Rauchharzentferner während oder nach dem Reinigungsvorgang, z.B: über das Abwassersystem, in die Umwelt gelangen kann.

4 Aufstellen der Maschine

4.1 Transport zum Bestimmungsort

Der Raucherzeuger kann mit Verkehrsmitteln wie LKW, Lieferwagen, Transportern usw. transportiert werden, insofern dies die Ladebestimmungen sowie die Transportgesetze des jeweiligen Landes nicht verletzt.

Während des Transportes darf keine weitere Ladung auf die Maschine geladen werden.

Die Maschine muss während des Transportes fest verhängt und ausreichend gesichert werden.

Es ist überdies notwendig, die Maschine gegen jeglichen möglichen Schaden während des Transportes zu versichern.

Respektieren Sie alle Sicherheitsnormen und gehen Sie beim Heben, Verladen und Aufstellen Ihrer Maschine mit äußerster Vorsicht vor. Verwenden Sie stets angemessene Hilfsmittel, heben Sie die Maschine nicht mit unzureichenden Methoden.

Sichern Sie Ihre Maschine immer so, dass ein sicherer Halt der Maschine gewährleistet ist und damit ein gefahrloser Transport ermöglicht wird.



Warnung!

Die Maschine besitzt einen hohen Schwerpunkt. Beim transportieren der Maschine besteht daher immer Kippgefahr.

**Warnung!**

Halten Sie sich nicht unter schwebenden Lasten auf.
Beachten Sie die einschlägigen und besonderen Vorschriften zur Durchführung von Transportarbeiten und beim Umgang mit Hebemaschinen.

**Warnung!**

Jeglicher Transport Ihres Raucherzeugers, welcher von der Beschreibungen abweicht, ist ausdrücklich verboten.

4.2 *Aufstellen und Anschließen der Maschine*

**Warnung!**

Während des Aufstellens der Maschine am dafür vorgesehenen Platz, hat sich niemand außer dem befugten Arbeiter der Maschine zu nähern oder sich in unmittelbarer Nähe aufzuhalten.

**Warnung!**

Der minimale einzuhaltende Sicherheitsabstand für Unbefugte beträgt 3 Meter.

Der Arbeiter hat gemäß den Vorschriften geeignete Arbeitskleidung zu tragen.

Achten Sie darauf, dass der Standort des Raucherzeugers den Brandschutzbestimmungen des jeweiligen Landes gerecht wird.

Stellen Sie die Maschine am dafür vorgesehenen Ort ab. Benutzen Sie dafür ein geeignetes Transportmittel. Beachten Sie dabei dass der Raucherzeuger während des Transports ausreichend gesichert wird.

Nach dem Abstellen der Maschine vergewissern Sie sich, dass die Maschine auf festen Boden steht, weit weg von Löchern und Unebenheiten um unerwünschte Bewegungen oder Vibrationen der Maschine im Betrieb zu vermeiden und so ein reibungsloses funktionieren zu gewährleisten.

Schließen Sie nun die Wasserzufuhr, den Stromkabel und den Kamin an (siehe auch Anschlusshinweis auf Seite 5).

**Warnung!**

Das Anschließen der Maschine insbesondere an die Stromversorgung darf nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden!
Vor allen Einstell-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist der Hauptschalter auszuschalten und die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen. Bei Nichtbeachtung kann es zu schwersten, unter Umständen tödlichen Verletzungen kommen und Maschine kann beschädigt oder gar zerstört werden.

ACHTUNGBitte beachten Sie:

Die Maschine darf nur an einem abgesicherten und dafür vorgesehene Steckdose von 5x16A angeschlossen werden.

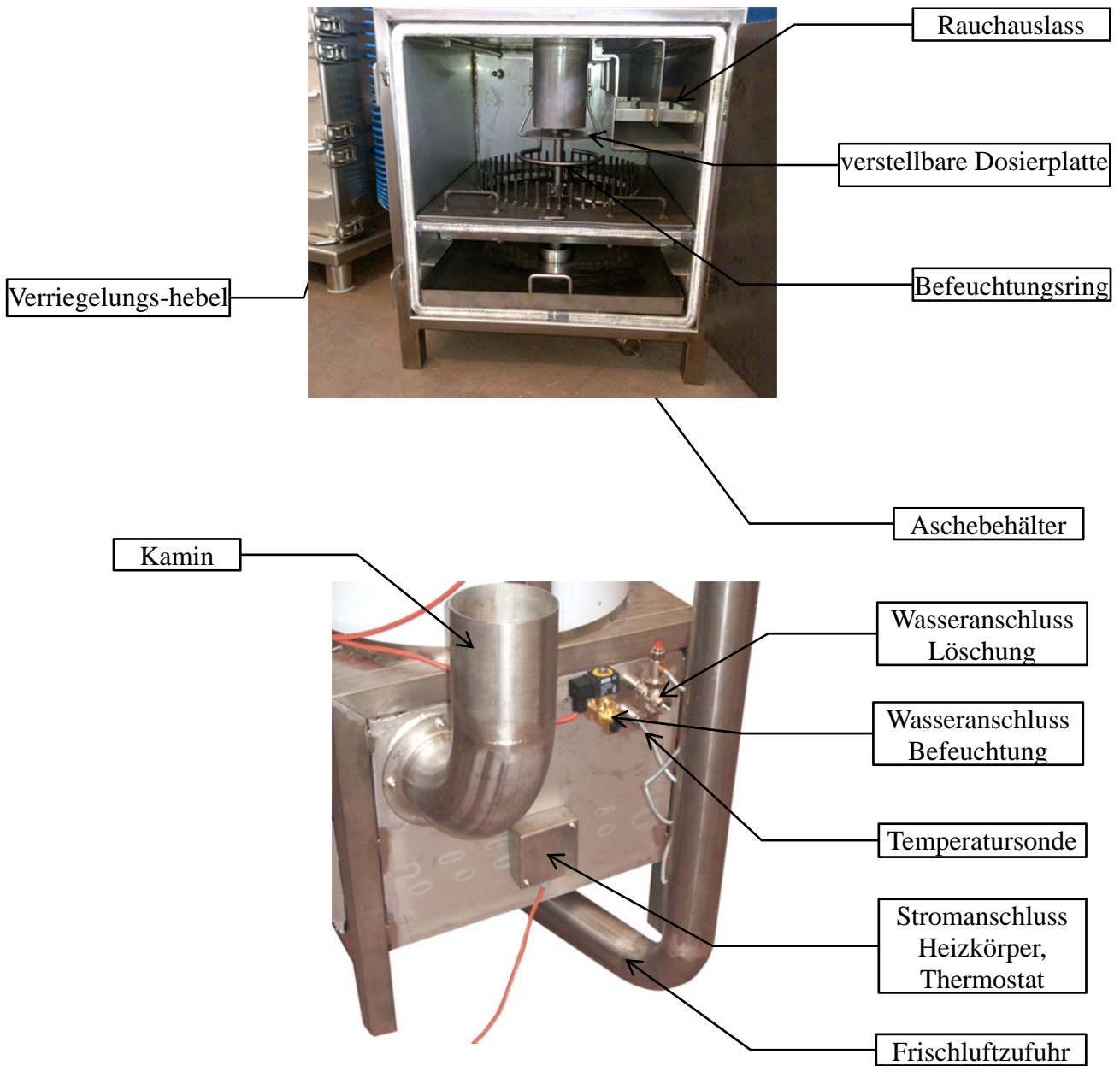
Die Phasenfolge muss an der Steckdose vorher kontrolliert werden und muss in der Folge R-S-T verbunden werden um eventuelle Schäden und einen Rücklauf zu vermeiden.

5 Vorstellung der Maschine

5.1 Die Vorderseite der Maschine

Im oberen Teil des Raucherzeugers befindet sich der Antrieb für das Rührwerk. Das Rührwerk sorgt für eine gleichmäßige Verteilung des Hackgutes vom Silo bis hin zum Glimmraum. Der Glimmraum befindet sich im unteren Teil der Maschine hinter der massiven Tür.





5.2 Die Rückseite der Maschine

Hier finden wir hauptsächlich die Anschlüsse der Maschine.

6 Inbetriebnahme der Maschine

6.1 Sicherheitshinweise

**Warnung!**

Sämtliche Einstellungen und Anfangskontrollen, sowie der Probelauf und deren Kontrolle sind von geschultem Personal der Herstellerfirma oder deren Wiederverkäufer durchzuführen und alle Sicherheitseinrichtungen auf ihre ordentliche Funktion zu kontrollieren. Weiters wird eine vom Verkäufer zuständige und verantwortliche Person eingeschult und auf die Gefahren hingewiesen.

Warnung!

Sie dürfen die Maschine nur einschalten und starten, wenn Sie die komplette Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben und als Bediener ausdrücklich befugt sind.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.

Warnung!

Für die Absicherung der unmittelbaren Umgebung der Maschine ist der Betreiber zuständig. Unbefugte Personen fern halten!

Maschine nie unbeaufsichtigt laufen lassen!

Warnung!

Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen oder mit überbrückten Schutzvorrichtungen ist verboten und Bestimmungswidrig.

Warnung!

Vor allen Einstell-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist der Hauptschalter auszuschalten und die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen. Öffnen Sie unbefugt keine Schaltschränke, Klemmkästen oder andere zur Elektrik gehörende Maschinenteile.

Warnung!

Denken Sie immer daran, dass der Heizkörper im Betrieb glühend heiß wird. Höchste Verbrennungsgefahr!!!!. Lassen Sie dem Raucherzeuger deshalb immer genügend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen.

Warnung!

Benutzen Sie die gemäß den Unfallverhütungsvorschriften vorgeschriebener persönliche Schutzausrüstung. Betreiben Sie die Maschine nur in ausreichend beleuchteten Räumen. (500 lux)

Warnung!

Benutzen Sie die Maschine niemals für andere Anwendungen als den Bestimmungszweck. Führen Sie keine Modifikationen an der Maschine durch.



Warnung!

Alle sicherheitsrelevanten Aufkleber auf der Maschine müssen immer gut lesbar sein. Sollte dies nicht der Fall sein müssen diese umgehend gereinigt oder ausgetauscht werden.



Warnung!

Beachten Sie, dass der Standort des Raucherzeugers den Brandschutzbestimmungen des jeweiligen Landes gerecht wird.



Warnung!

Benutzen Sie stets Original Tribus Ersatzteile, da nur diese Ihnen die nötige Sicherheit garantieren. Bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile erlischt die Garantie.

Warnung!

Sollte Ihre Maschine Verformungen aufweisen z.B. durch Schäden darf Sie zu keiner Art von Arbeit genutzt werden. Für nötige Klärung wenden Sie sich an den Vertreter in Ihrer Nähe oder direkt an die Firma TAK- Tribus.

6.2 Grundeinstellungen des Raucherzeugers

EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN				
Parameter	Beschreibung	min	sec	msec
T1	Zeit Heizung	12min	00sec	
T2	Erstrührung	00min	03sec	500msec
T3	Zeit Einschaltung Ventilator	02min	00sec	
T4	Zeit Rührwerk		02sec	000msec
T5	Pause Rührwerk	01min	40sec	
T6	Zeit Befeuchtung		00sec	050msec
T7*	Zeit Rauchklappe	02min	00sec	

* optional



Achtung!

Als Brennmaterial darf ausschließlich reines und damit nicht durch Fremdstoffe verunreinigtes Hackgut verwendet werden. Das Brennmaterial muss folgenden Spezifikationen entsprechen:



Hackgut Granulat 0.75-2.5mm

Andere Granulatgrößen bedürfen einer Neujustierung der Maschine.
Der Raucherzeuger bedarf außer der angeführten Punkten keine Wartung,
ausgenommen ist die GRÜNDLICHE REINIGUNG nach JEDER
BENÜTZUNG!!!

6.3 *Arbeitsanleitung*



Warnung!

Vor jedem Eingriff in die Maschine ist vorher der Hauptschalter auszuscha­len und die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen.



Warnung!

Vor dem Füllen der Maschine mit Hackgut ist es Pflicht die Maschine vom Stromnetz zu trennen.

1. Beachten Sie alle Arbeitsvorschriften.
2. Öffnen Sie die untere Tür des Raucherzeugers und entfernen Sie falls notwendig angefallene Verbrennungsrückstände des vorherigen Arbeitsvorganges. Schließen Sie die Tür wieder. Weitere Hinweise zur Reinigung erhalten Sie im Kapitel 5.4.
3. Öffnen Sie dann den oberen Deckel der Maschine vollständig bis er einrastet.
4. Schütten Sie nun geeignetes Hackgut in das Silo und schließen sie den Deckel wieder.
5. Schalten Sie den Hauptschalter der Maschine wieder ein.
6. Kontrollieren Sie ob der Schalter „F“ auf Position „Automatik“ steht. Drehen Sie ihn gegebenenfalls auf diese Position (siehe Kapitel 5.3 Seite **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) um die Maschine auf Normalbetrieb zu stellen.
7. **ACHTEN** Sie darauf, dass der Raucherzeuger immer nach Gebrauch innen und außen GRÜNDLICH GEREINIGT wird.

**Hinweis:**

Mit Hilfe der verstellbaren Dosierplatte im Inneren der Maschine ist es möglich, den Raucherzeuger auf verschiedene Hackgut Arten anzupassen, um so einen optimalen Glimmvorgang für jede Granulatgröße zu erreichen.

Normaleinstellung:

Zwischen Dosierplatte und Rohr sollte ein Abstand von ca. 20-25mm sein.

6.4 Reinigung

Nach jedem Arbeitsvorgang oder nach einem längeren Zeitabschnitt in dem die Maschine nicht benützt wird, ist es notwendig den Raucherzeuger **innen und außen** gründlich zu reinigen.

**Achtung!**

Diese Reinigungsarbeiten müssen mit höchster Genauigkeit durchgeführt werden um mögliche Störungen Infolge von Verbrennungsrückständen vorzubeugen und den einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

**Warnung!**

Ein nicht Einhaltung des Reinigungsintervalls kann zu Fehlfunktionen der Maschine führen und im Extremfall einen Brand auslösen!!

**Warnung!**

Ziehen Sie vor Beginn des Reinigungsvorganges immer den Stecker aus der Steckdose.

**Warnung!**

Denken Sie immer daran, dass der Heizkörper im Betrieb glühend heiß wird. Höchste Verbrennungsgefahr!!!!. Lassen Sie dem Raucherzeuger deshalb immer genügend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen.

Um die Maschine zu Reinigen kann beispielsweise ein Tuch verwendet werden welches mit Wasser mit oder ohne Reinigungszusatz getränkt wird. Die Maschine kann auch mit Niederdruck Wasserstrahl gereinigt werden. Verwendbar sind die herkömmlichen Reinigungsmittel. Für die anzuwendende Dosierung lesen Sie bitte die Anleitung auf dem Reinigungsprodukt.

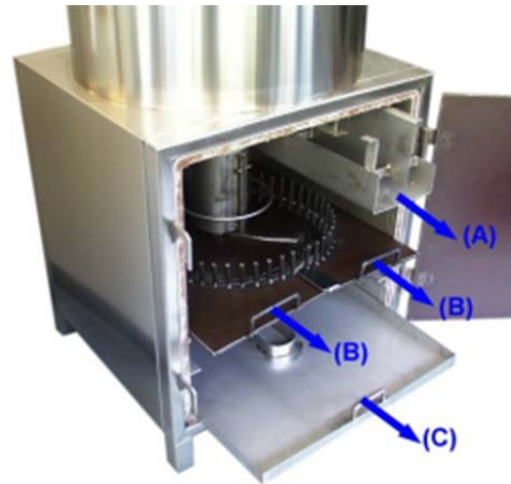
Die einzigen Reinigungsmittel, welche unbedingt vermieden werden müssen, sind jene die Edelstahl (Inox) oder PVC angreifen (lesen Sie dazu die Anweisungen auf dem Produkt).

Soweit möglich empfehlen wir Ihnen, keine Materialien mit Reibungswirkung zu benutzen. Falls nötig können Tücher oder weiche Bürsten (kein Metall) verwendet werden. Die verwendeten Materialien dürfen keinesfalls in der Lage sein, den Raucherzeuger zu zerkratzen oder dessen Teile anzugreifen.

Wenn Sie Reinigungsmittel zur Pflege benutzen, ist es nötig, den Raucherzeuger anschließend mit Wasser nachzuspülen, um eventuelle Rückstände des Produktes zu entfernen.

Um das Innere der Maschine zu Reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Tür an der Vorderseite des Raucherzeugers.
2. Ziehen Sie zunächst den Rauchauslass **(A)**, dann die beiden Eisenplatten **(B)**, anschließend den Aschebehälter **(C)** heraus und schrauben Sie dann den Deckel **(D)** des Rohres unterhalb des Aschebehälters ab.
3. Reinigen Sie nun alle Teile und das Innere der Maschine sehr sorgfältig. entfernen Sie **gründlich** alle Verbrennungsrückständen wie z.B: Teer und Asche.
4. Beim Zusammenbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



Umweltschutz!

Stellen Sie geeignete Auffangmittel sicher, dass keine öl- oder fetthaltigen Stoffe, z.B. über das Abwassersystem, in die Umwelt gelangen können. Arbeiten Sie stets sauber und sorgfältig. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften bei Lagern, Handhaben und entsorgen solcher Stoffe.

7 Wartung

7.1 Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit der Wartung der Maschine beginnen verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie den Stromstecker der Maschine aus.
2. Vergewissern Sie sich dass sich keine unbefugten Personen in der Nähe der Maschine aufhalten.
Sicherheitsabstand für Unbefugte beträgt 3 Meter.
3. Befolgen Sie diese Wartungsanleitung.



Warnung!

Vor jedem Eingriff in die Maschine ist vorher die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen. Wartungs-, Reinigungs-, und sonstige Arbeiten an der Maschine dürfen nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen.



Warnung!

Denken Sie immer daran, dass der Heizkörper der Maschine auch nach erfolgter Abschaltung der Maschine noch Minuten lang glühend heiß ist. Höchste Verbrennungsgefahr!!!!. Lassen Sie dem Raucherzeuger deshalb immer genügend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

7.2 Periodische Wartung

Nach einem intern zu erstellenden Inspektions- und Wartungsplan ist eine regelmäßige aber wenigstens wöchentliche Kontrolle folgender Teile nötig:

- Ⓢ Strom führenden Kabel
- Ⓢ Bedienelemente
- Ⓢ Zustand der Dichtungen an der Tür und am Kamin
- Ⓢ Eventueller Ölverlust am Getriebe

Sollten diese Teile von außen sichtbare Schäden aufweisen oder funktionsuntüchtig sein, so ist die Maschine sofort außer Betrieb zu setzen. Überprüfen Sie die schadhaften Teile und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen.

Wechseln Sie mindestens alle 2 Jahre das Öl des Getriebes.

- Ⓢ Kontrollieren Sie in periodischen Abständen, ob der Raucherzeuger von außen Deformationen aufweist. Sollte dies der Fall sein, so ist das beschädigte Teil auszutauschen.

7.3 Außergewöhnliche Wartung

- Ⓢ Es ist wünschenswert, jedes Jahr den Sitz jener Schrauben zu überprüfen, welche die Teile der Maschine miteinander verbinden. Dies ist Aufgrund eventueller Vibrationen während des Betriebes nötig.
- Ⓢ Ziehen Sie jene Schrauben fest, welche locker sind. Achtung !!! beschränken Sie sich auf eine normale Festigung, übertriebenes Festziehen ist unwirksam.
- Ⓢ Lassen Sie alle zwei Jahre eine komplette Revision der Maschine durchführen. Kontaktieren Sie hierzu den Vertreter in ihrer Umgebung oder wenden Sie sich direkt an die Firma TAK Tribus.
- Ⓢ **Die Firma TAK Tribus untersagt die Ersetzung sämtlicher Teile der Maschine, insofern diese nicht von Fachkräften vorgenommen wird.**

7.4 Austausch des Heizkörpers



Warnung!

Vor jedem Eingriff in die Maschine ist vorher der Hauptschalter auszuschalten und die Stromzufuhr zur Maschine zu unterbrechen.



Warnung!

Denken Sie immer daran, dass der Heizkörper im Betrieb glühend heiß wird. Höchste Verbrennungsgefahr!!!!. Lassen Sie dem Raucherzeuger deshalb immer genügend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie Reparaturarbeiten an der Maschine durchführen.

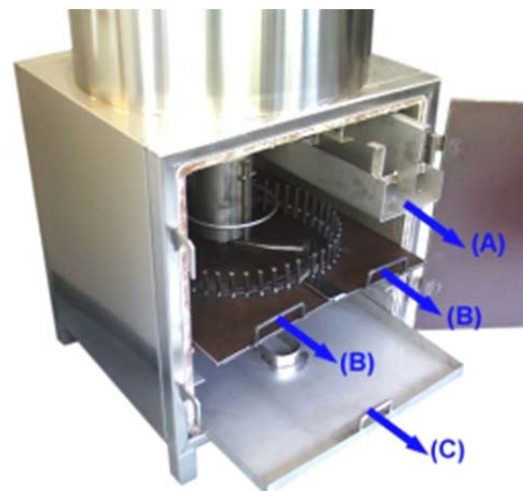


Warnung!

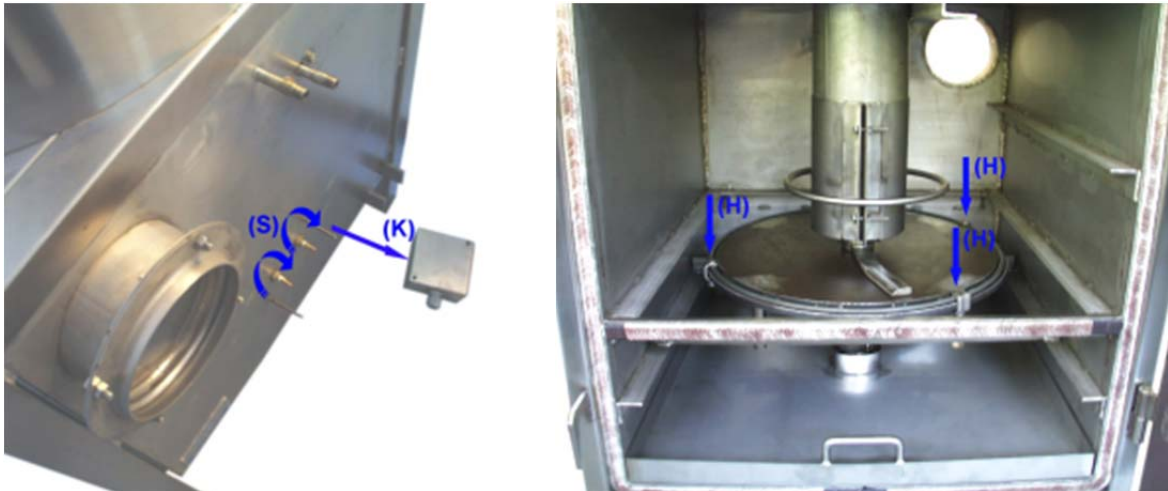
Wartungs-, Reinigungs-, und sonstige Arbeiten an der Maschine dürfen nur durch geschultes Fachpersonal erfolgen.

Beim Austausch des Heizkörpers gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Tür an der Vorderseite des Raucherzeugers.
2. Ziehen Sie zunächst den Rauchauslass **(A)** und anschließend die beiden Eisenplatten **(B)** und den Ascheauffangbehälter **(C)** heraus.
3. Entfernen Sie dann die Halteklammern **(H)** die den Heizkörper auf der Eisenplatte halten.



4. Entfernen Sie die Schutzvorrichtung (**K**) auf der Rückseite der Maschine, schließen Sie die Kabel ab und entfernen Sie die Muttern (**S**) des Heizkörpers.
5. Anschließend ziehen Sie den Heizkörper (**Z**) heraus.



neuen Heizkörper einsetzen reinigen Sie das innere der Maschine gründlich und befreien Sie es von Verbrennungsrückständen.

7. Setzen Sie dann den neuen Heizkörper ein, befestigen Sie ihn an der Hinterseite der Maschine mit den Muttern (**S**) und im inneren der Maschine mit den Halteklammern (**H**).
8. Schließen Sie die Stromanschlüsse des Heizkörpers wieder an und befestigen Sie die Schutzvorrichtung (**K**) wieder.
9. Setzen Sie die Eisenplatten (**B**), den Rauchauslass (**A**) und den Aschebehälter (**C**) wieder ein und schließen Sie die Tür des Raucherzeugers.



8 Mögliche Probleme und ihre Lösungen

Wenn Sie die vorhergehenden beschriebenen Funktionen genau ausgeführt haben, dürften sich weder besondere Abweichungen noch Störungen abzeichnen.

Wir raten Ihnen alle Schritte der vorangehenden Kapitel erneut durchzulesen, wobei Sie ihrem speziellen Fall besondere Aufmerksamkeit schenken sollten.

Abgesehen von den Einzelteilen, welche normalen Abnutzungserscheinungen erliegen, dürften bei korrekter Anwendung keine weiteren Störungen auftreten.

Zur weiteren möglichen Fehlerbeseitigung ziehen Sie bitte folgende Tabelle in Betracht:

<i>Problem</i>	<i>Ursache</i>	<i>Lösung</i>
Der Raucherzeuger arbeitet nicht.	Er ist nicht, oder an ein defektes Stromsystem angeschlossen.	Schließen Sie der Raucherzeuger an das Stromsystem an und vergewissern Sie sich dass der Anschluss funktioniert.
Kein Rauch: Das Rührwerk funktioniert	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Kein Hackgut im Tank Ⓢ Verstopfung des Hackgutes Ⓢ Das verstellbare Hackgutrohr (siehe Kapitel 6.3) hat sich gelöst oder ist zu tief eingestellt. Ⓢ Die Maschine wurde Innen längere Zeit nicht gereinigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Hackgut nachfüllen. Ⓢ Entfernen der Fremdkörper. Ⓢ Einstellen und fixieren des Hackgutrohres. Ⓢ Reinigen Sie das Innere der Maschine gründlich.
Kein Rauch: Das Rührwerk funktioniert, Hackgut ist im Glimmraum.	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Der Heizring ist defekt. Ⓢ Das Hackgut ist zu nass. Ⓢ Die Luftzufuhr und Abluft sind geschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Heizung ersetzen. Ⓢ Wasserzufuhr und Zeit einstellen. Ⓢ Rohre auf Verstopfung kontrollieren und diese gegebenenfalls reinigen, Klappen auf ihre Funktion überprüfen.
Hackgut brennt: Raucherzeuger wird heiß.	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Zu hoher Zu- und Abluftzug Ⓢ Die Befeuchtung ist zu kurz eingestellt. Ⓢ Die Wasserzufuhr ist abgedreht. Ⓢ Das Einspritzventil ist defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Einstellen der Zu- und Abluft. Ⓢ Befeuchtung einstellen. Ⓢ Wasserzufuhr wieder herstellen. Ⓢ Wasserventil auf Stromzufuhr kontrollieren und gegebenenfalls auswechseln.
Zu wenig Rauch:	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Schlechtes Hackgut oder Sägespäne. Ⓢ Die Rührwerkspause ist zu lange. Ⓢ Die Rührzeit ist zu kurz. 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Qualitäts- Hackgut verwenden. Ⓢ Die Rührzeit bzw. Rührpausen optimieren lassen.
Zu viel Rauch: Rauch ist zu intensiv und beißend.	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Schlechtes Hackgut, Sägespäne oder zu viel Sägestaub. Ⓢ Die Rührwerkspause ist zu kurz. Ⓢ Der Luftzug ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Qualitäts- Hackgut verwenden. Ⓢ Die Rührpausen optimieren lassen. Ⓢ Luftzug einstellen.
Glutreste und Asche	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Die Luftzufuhr und der 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓢ Luftzug einstellen.

<i>Problem</i>	<i>Ursache</i>	<i>Lösung</i>
werden ausgestoßen.	Luftabzug sind zu hoch.	

Bei weiteren in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Problemen wenden Sie sich bitte an die Vertretung in Ihrer Umgebung oder direkt an die Firma TAK Tribus, die Ihnen immer gerne mit Rat zur Seite steht.

9 Garantie und Änderungen

9.1 Garantie

Die Firma TRIBUS übernimmt die Garantie für neuwertige Maschinen eigener Herstellung für die Dauer von 12 Monaten ab Lieferung bzw. It, neuen EU-Richtlinien.

Um in den Genuss der Garantie zu gelangen, muss der Kunde das Kaufdatum belegen können (z.B. durch Kopie der Rechnung).

Die Garantie besteht in der Lieferung des als fehlerhaft erkannten Teiles und wird gewährt wenn feststeht, dass der Schaden auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückgeht.

Die Garantie verliert in folgenden Fällen ihre Gültigkeit:

- Ⓢ Vernachlässigung durch den Betreiber (mangelnde Säuberung oder Wartung).
- Ⓢ Unzweckmäßige bzw. vernunftwidrige Benutzung der Maschine.
- Ⓢ In allen Fällen, in denen die vorliegende Bedienungsanleitung missachtet wird.
- Ⓢ Durch den Kunden oder Dritte vorgenommene Änderungen.
- Ⓢ Verwenden nicht originaler Ersatzteile.
- Ⓢ Überschreitung der in den technischen Daten angegebenen Maximalleistung.
- Ⓢ Gebrauchtmachines auch innerhalb der Garantie.

Einzelteile welche der Abnutzung unterliegen (z.B. Motor, Lager, Dichtungen, ...) sind bis auf Ausnahme von deutlichen erkennbaren Konstruktions- oder Montagefehlern von der Garantie ausgenommen.

Die Firma TRIBUS haftet nicht für Schäden oder Unfälle die durch mangelnde Beachtung der in der vorliegenden Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen entsteht.

Die Firma TRIBUS haftet nicht für Produktionsausfälle und Absatzverlust.

Für Schäden durch die Benutzung von ungeeigneten Materialien, Erzeugnissen, Produkten usw. wird nicht gehaftet.

Die Firma TAK Tribus weist jede Art von Verantwortung für Schäden zurück:

- Ⓢ die durch fehlerhaftes Bedienen der Maschine entstehen
- Ⓢ durch unzweckmäßigen Gebrauch oder durch eine von außen herbeigeführt Störung entsteht
- Ⓢ und durch Missachtung der vorliegenden Anweisungen hervorgerufen wird.

9.2 Änderungen

Die Firma Tribus bemüht sich ständig, die eigene Produktion zu verbessern und behält sich

somit vor, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung als nötig erachtete Änderungen durchzuführen.
 Dies beinhaltet nicht die Verpflichtung, vorhergehend produzierte Maschinen nachzurüsten.

10 Ersatzteilmformation

10.1 Allgemeines

Um Ersatzteile zu beziehen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer in Ihrer Nähe oder direkt an die Firma TAK Tribus und teilen Sie dabei folgendes mit:

- ⑩ das zu ersetzende Teil
- ⑩ die Seriennummer Ihrer Maschine (Matrikelnummer)
- ⑩ das Konstruktionsdatum
- ⑩ eventuell auch das Kaufdatum

Sämtliche Kennzeichnungen finden Sie auf dem Schild an der Hinterseite der Maschine.

10.2 Ersatzteile

<i>Pos.</i>	<i>Anz.</i>	<i>Benennung</i>	<i>Bemerkung</i>
-	1	3 - Phasen Motor	BN71B4 0.37KW 1380 rpm
-	1	Getriebe Bonfiglioli	C313 P P71 B3 i=148.4
-	1	Heizkörper	Ø490 1600W 230V
-	1	Ventilator	CAT APF 20 0.25KW 400/50
-	1	Magnetventil Wasser	PM133AN 1/2" 230V
-	1	Thermische Ablaufsicherung	STS 20